

# GRACE episcopal church



*The Last Sunday after the Epiphany  
~ The Transfiguration of Our Lord*

February 15, 2026

Service Program for the 10:30 a.m. Solemn High Mass

pp. 3-17

Lenten Program Announcement

p. 18

*Grace Notes*

p. 19

*This Week at Grace*

p. 20

~~~~~

## Grace Episcopal Church

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106

Office: 860 233-0825      Fax: 860 233-5082

E-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org)      Web site: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)

Facebook: [www.facebook.com/GECHartford](https://www.facebook.com/GECHartford)

YouTube: [www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford](https://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford)

**W**E are a diverse community united by our commitment to Jesus Christ and our desire to live the Christian life. Our prayers and the Sacraments help us find Christ in church and in the world. Seeing Christ in each other and in the faces of strangers, we are inspired to reach out in love and service.

The Rev. Rowena J. Kemp, *Rector*

Cell phone: 203-209-4178   Church office: 860-233-0825

Email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

The Rev. Marta S. Rivera Monclova, PhD, *Curate*

The Rev. Canon Robert G. Carroon, *Associate Priest*

The Rev. Canon Annika Warren, *Associate Priest*

The Rev. Joseph L. Pace, *Associate Priest*

Mr. Kyle Swann, *Choirmaster and Organist*

## The Vestry

Dr. Barbara Galbreath, *Senior Warden*; Adrienne Brown, *Junior Warden*

Katharine Rovetti, *Parish Clerk*

Mark Lacedonia, *Treasurer*; Dr. Barbara Galbreath, *Assistant Treasurer*

Douglas Bowman, Claudia Gwardyak, Daniel Kendzior,

Sheryl Rifkin, Sr. Gregory Simmons

~~~~~

**W**ELCOME to all who are joining with us virtually as we celebrate ***THE LAST SUNDAY AFTER THE EPIPHANY***. We hope you feel at home with us and that you find the love, peace, inspiration, and strength to meet the challenges of your daily life.

We hope that you will take part in our worship by making the Peoples' responses as indicated and joining in the hymn-singing.

If you would like more information about Grace Church, or the Episcopal Church, please communicate with our Rector, The Rev. Rowena Kemp, or make an appointment with her to discuss any questions you have.

# GRACE EPISCOPAL CHURCH

# *The Last Sunday after the Epiphany ~ The Transfiguration of Our Lord*

February 15, 2026

## Solemn High Mass, 10:30 A.M.

## Propers of Year A

Mass Setting: *Christ Mass*

Edward Ivor Wagner, 1989

*This setting of the Ordinary of the Mass is for congregational singing.*

## Voluntary: Adoration

Florence Price (d. 1953)

## ENTRANCE RITE AND THE LITURGY OF THE WORD

Introit (*choir*) *In excelso throno*

## Mode VIII

(Antiphon) **O**N A THRONE IN HEAVEN I beheld a Man sitting, whom a legion of angels worship, singing together: "Behold, the name of his kingdom shall endure to all ages." *[Psalm]* O be joyful in the Lord, all ye lands; serve the Lord with gladness. Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen. *[Repeat antiphon.]*

## Opening Acclamation

*Celebrant:* Bless-ed be God: ♫ Fa-ther, Son, and Ho-ly Spi-rit.

*People:* And bles-sed be his king-dom, now and for e - ver. A - men.

## Collect for Purity

ALMIGHTY GOD, unto whom all hearts are open, all desires known, and from whom no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of thy Holy Spirit, that we may perfectly love thee, and worthily magnify thy holy Name; through Christ our Lord. *Amen.*

## Summary of the Law

Hear what our Lord Jesus Christ saith:

THOU shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind. This is the first and great commandment. And the second is like unto it: thou shalt love thy neighbor as thyself. On these two commandments hang all the Law and the Prophets.

Kyrie eleison (*congregation sings bold text*)

E. Wagner

*Choir* *Congregation*

(Ky - ri - e e - le - - i) Ky-ri-e e - le - - i - son, e - le - - i - son.

*Choir* *Congregation*

(Chris - te e - le - - i) Chris-te e - le - - i - son, e - le - - i - son.

*Choir* *Congregation*

(Ky - ri - e e - le - - i - ) Ky-ri-e e - le - - i - son, e - le - - i - son.



Gloria in excelsis (*congregation sings the bold text*)

E. Wagner

*Cantor*

(Glo- ry be to God on high,) and on earth peace, good will t'wards men. We praise thee, we  
 bless thee, we wor-ship thee, we givethanks to thee for thy great glo - ry. O Lord  
 God, heav'n-ly King, God the Fa - - ther Al - might-y. (O Lord, the on - ly-be-  
 got - ten Son, Je - sus Christ:) O Lord God, Lamb of God, Son of the Fa-ther, (that  
 tak - est a - way the sins of the world, have mer - cy up - on us.) Thou that tak-est a - way the  
 sins of the world, re - ceive ourprayer. (Thou that sit - test at the right hand of God the  
 Fa - ther, have mer - cy up - on us.) For thou on - ly art ho - ly; thou on - ly art the Lord; thou  
 on - ly, O Christ, with the Ho - ly Ghost, art most high in the glo - ry of  
 God the Fa - ther. A - - - - men.

The Collect of the Day

*Celebrant:* The Lord be with you.

*People:* (monotoned) And with thy spirit.

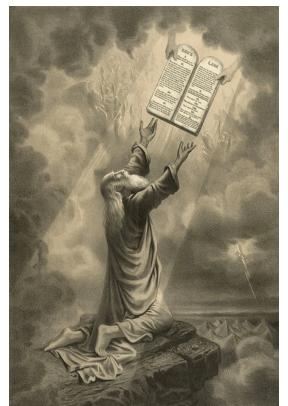
*Celebrant:* Let us pray.

**O** GOD, who before the passion of thy only-begotten Son didst reveal his glory upon the holy mount: Grant unto us that we, beholding by faith the light of his countenance, may be strengthened to bear our cross, and be changed into his likeness from glory to glory; through the same Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

The Old Testament Lesson: Exodus 24: 12-18 *[NRSV]*

A Reading from the Book of Exodus.

THE LORD said to Moses, "Come up to me on the mountain, and wait there; and I will give you the tablets of stone, with the law and the commandment, which I have written for their instruction." So Moses set out with his assistant Joshua, and Moses went up into the mountain of God. To the elders he had said, "Wait here for us, until we come to you again; for Aaron and Hur are with you; whoever has a dispute may go to them." Then Moses went up on the mountain, and the cloud covered the mountain. The glory of the LORD settled on Mount Sinai, and the cloud covered it for six days; on the seventh day he called to Moses out of the cloud. Now the appearance of the glory of the LORD was like a devouring fire on the top of the mountain in the sight of the people of Israel. Moses entered the cloud, and went up on the mountain. Moses was on the mountain for forty days and forty nights.



The Word of the LORD.

*People's Response: Thanks be to God.*

The Gradual: Psalm 99

*Dominus regnavit*

Tone IV.4

*(Congregation sings antiphon as indicated, and the italicized verses)*

*Antiphon [Cantor first time, then all]*

O mag- ni- fy the Lord our God,  
for the Lord our God is ho- ly.

- 1 THE LÖRD is King, be the people never | so impatient;  
\*he sitteth between the Cherubim, be the earth ne- / ver so unquiet.
- 2 The LORD is / great in Sion,  
\*and high / above all people.
- 3 They shall give thanks un- | to thy Name,  
\* which is great, won- | derful and holy.

*[All repeat antiphon.]*

- 6 MOSËS and Aaron among his priests, and Samuel among such as call up- | on his Name;  
\*these call'd upon the / LORD and he heard them.
- 7 He spake unto them out of the / cloudy pillar;  
\*for they kept his testimonies and the / law that he gave them.
- 8 Thou heardest them O | LORD our God;  
\* thou forgavest them O God, though thou didst punish | their wicked doings.
- 9 O magnify the LORD our God, and worship him upon his / holy hill;  
\*for the LORD / our God is holy.

*[All repeat antiphon.]*

The Epistle: 2 Peter I: 16-21 [NRSV]<sup>7</sup>

A Reading from the Second Letter of Peter.

**W**E did not follow cleverly devised myths when we made known to you the power and coming of our Lord Jesus Christ, but we had been eyewitnesses of his majesty. For he received honor and glory from God the Father when that voice was conveyed to him by the Majestic Glory, saying, “This is my Son, my Beloved, with whom I am well pleased.” We ourselves heard this voice come from heaven, while we were with him on the holy mountain. So we have the prophetic message more fully confirmed. You will do well to be attentive to this as to a lamp shining in a dark place, until the day dawns and the morning star rises in your hearts. First of all you must understand this, that no prophecy of scripture is a matter of one’s own interpretation, because no prophecy ever came by human will, but men and women moved by the Holy Spirit spoke from God.

The Word of the Lord.

*People's Response:* Thanks be to God.

Alleluia *Jubilate Deo*

Tone VI



The Holy Gospel: St. Matthew 17: 1-9 [RSV]

*Celebrant:* The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew.

*People:* ✕ Glory be to thee, O Lord.

**A**ND after six days Jesus took with him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart. And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light. And behold, there appeared to them Moses and Elijah, talking with him. And Peter said to Jesus, “Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Elijah.” He was still speaking, when lo, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said, “This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him.” When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe. But Jesus came and touched them, saying, “Rise, and have no fear.” And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only. And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, “Tell no one the vision, until the Son of man is raised from the dead.”



THE TRANSFIGURATION.

The Gospel of the Lord.

*People's Response:* Praise be to thee, O Christ.

The Sermon

Sr. Gregory Simmons, *Haven Religious*

The Nicene Creed from *Missa de Angelis* (*sung by all*)  
*Cantor*

See standard translation on Prayer Book p. 326  
*All*



Cre - do in u - num De - - um. Pa - trem o - mni - po - ten - tem,  
I believe in one God, the-Father almighty,



fa-cto-rem coe-li et ter-rae, vi-si-bi-li-um o - - mni-um, et in-vi-si-bi - - li-um.  
maker of-heaven and of-earth, visible of-all-things and invisible.



Et in u-num Do-mi-num Je-sum Chri-stum, Fi-li-um De-i u-ni-ge-ni-tum,  
And in one Lord, Jesus Christ, the-Son of-God only-begotten,



et ex Pa-tre na - - tum an - te o - mni - a sae - - cu - la.  
and from the-Father born before all worlds.



De-um de De-o, lu-men de lu-mi-ne, De-um ve-rum de De-o ve-ro.  
God of God, light of light, God true of God true.



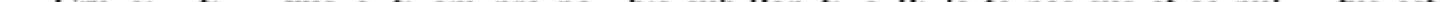
Ge-ni-tum, non fa - - ctum, con-sub-stan-ti - a-lem Pa-tri: per quem o-mni-a fa-cta sunt.  
Begotten, not made, of-one-substance with-the-Father: by whom all-things made were.



Qui pro-pter nos ho-mi-nes, et pro-pter no-stram sa-lu-tem de-scen-dit de coe-lis.  
Who for us humans, and for our salvation descended from heaven,



Et in-car-na-tus est de Spi-ri-tu San- cto ex Ma-ri-a Vir-gi-ne: et ho-mo fa-ctus est.  
And incarnate was by the-Spirit Holy of Mary the-Virgin: and human made was.



Cru-ci - fi - - xus e-ti-am pro no - bis sub Pon-ti-o Pi-la-to pas-sus et se-pul - - tus est.  
Crucified also for us under Pontius Pilate, suffered and buried was.

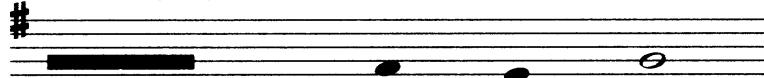




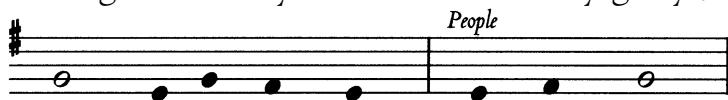
## The Prayers of the People

Form IV

*Leader:* Let us pray for the Church and | for the world.



Grant almighty God, that all who confess thy Name may be united in thy truth, live together in thy love, and reveal thy glory / in the world. *(Silence)*



Lord, in thy mer - cy      *People*      bear our prayer. *(Sung after every intercession)*

*Leader:* Guide the people of this land, and of all the nations, in the ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the / common good. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* Give us all a reverence for the earth as thine own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to thy hon-/or and glory. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* We pray for an increase in the membership of this parish; that we may have the hands and hearts to carry / out thy will. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* We commend to thy gracious care and keeping all the men and women of our armed forces at home and abroad *[especially N.]* Defend them day by day with thy heavenly grace; strengthen them in their trials and temptations; give them courage to face the perils which beset them; and grant them a sense of thine abiding presence wherever / they may be. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit *(pause)*; give them courage and hope in their troubles, and bring them the joy of / thy salvation. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Leader:* We commend to thy mercy all who have died, that thy will for them may be fulfilled *(pause)*; and we pray that we may share with all thy saints in thine e-/ternal kingdom. *(Silence)*  
Lord, in thy mercy *People: hear our prayer.*

*Celebrant:* Lord, hear the prayers of thy people; and what we have asked faithfully, grant that we may obtain effectually, to the glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. *People*



A - men.

## Confession of Sin and Absolution

*Deacon:* Ye who do truly and earnestly repent you of your sins, and are in love and charity with your neighbors, and intend to lead a new life, following the commandments of God, and walking from henceforth in his holy ways: draw near with faith, and make your humble confession to Almighty God, devoutly kneeling.

*People:* Almighty God, Father of our Lord Jesus Christ, Maker of all things, Judge of all men: We acknowledge and bewail our manifold sins and wickedness, which we from time to time most grievously have committed, by thought, word, and deed, against thy divine Majesty, provoking most justly thy wrath and indignation against us. We do earnestly repent, and are heartily sorry for these our misdoings; the remembrance of them is grievous unto us, the burden of them is intolerable. Have mercy upon us, have mercy upon us, most merciful Father; for thy Son our Lord Jesus Christ's sake, forgive us all that is past; and grant that we may ever hereafter serve and please thee in newness of life, to the honor and glory of thy Name; through Jesus Christ our Lord. Amen.

*Celebrant:* Almighty God, our heavenly Father, who of his great mercy hath promised forgiveness of sins to all those who with hearty repentance and true faith turn unto him, have mercy upon you, ✕ pardon and deliver you from all your sins, confirm and strengthen you in all goodness, and bring you to everlasting life; through Jesus Christ our Lord. Amen.

## Comfortable Words

*Celebrant:* Hear the Word of God to all who truly turn to him.

COME UNTO ME, all ye that travail and are heavy laden, and I will refresh you. *Matthew 11: 28*  
GOD SO LOVED THE WORLD, that he gave his only-begotten Son, to the end that all that believe in him should not perish, but have everlasting life. *John 3: 16*

## The Peace

*Celebrant:* The peace of the Lord be always with you.

*People:* And with thy spi - rit.

*The Ministers and People greet one another in the Name of the Lord.*



## THE HOLY COMMUNION

### Offertory Sentence

*Celebrant:* Offer to God a sacrifice of thanksgiving, and make good thy vows unto the Most High. *Psalm 50: 14*

### Offertory (choir) *Jubilate Deo*

Benjamin Britten (d. 1976)

BE JOYFUL in the Lord, all ye lands: Serve the Lord with gladness and come before his presence with a song. Be ye sure that the Lord he is God: it is he that hath made us and not we ourselves; we are his people, and the sheep of his pasture. O go your way into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise: be thankful unto him, and speak good of his name. For the Lord is gracious, his mercy is everlasting: and his truth endureth from generation to generation. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen.

Presentation of the alms and oblations

*Celebrant:* All things come of thee, O Lord,

*People:* And of thine own have we given thee.

Orate

*Celebrant:* Pray that this our sacrifice of praise and thanksgiving may be acceptable to God the Father Almighty.

*People:* May the Lord receive this sacrifice at thy hands, to the praise and glory of his holy Name, both to our benefit and that of all his holy Church.

Sursum corda

*Celebrant:* The LORD be with you.

*People:* And with thy spirit.

*Celebrant:* Lift up your hearts.

*People:* We lift them up un - to the LORD.

*Celebrant:* Let us give thanks un - to our Lord God.

*People:* It is meet and right so to do.

*Then, facing the Holy Table, the Celebrant says,*

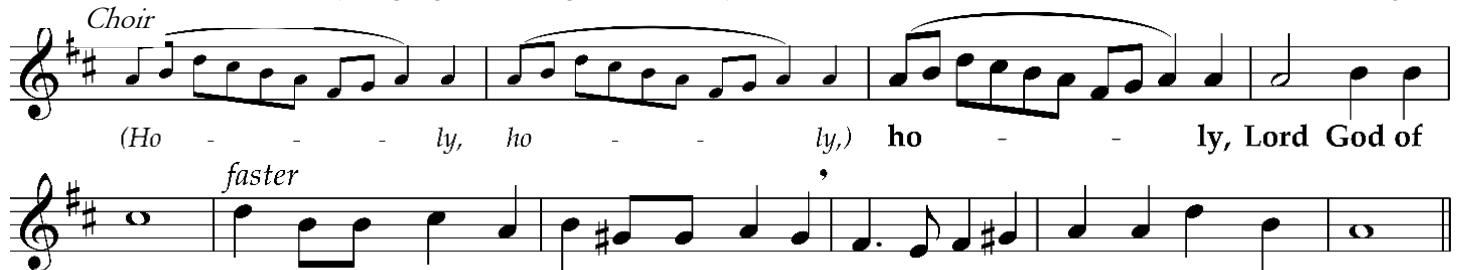
It is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God.

**B**ECAUSE in the mystery of the Word made flesh, thou hast caused a new light to shine in our hearts, to give the knowledge of thy glory in the face of thy Son Jesus Christ our Lord. Therefore with Angels and Archangels, and with all the company of heaven, we laud and magnify thy glorious Name; evermore praising thee, and saying,

Sanctus and Benedictus (*congregation sings bold text*)

E. Wagner

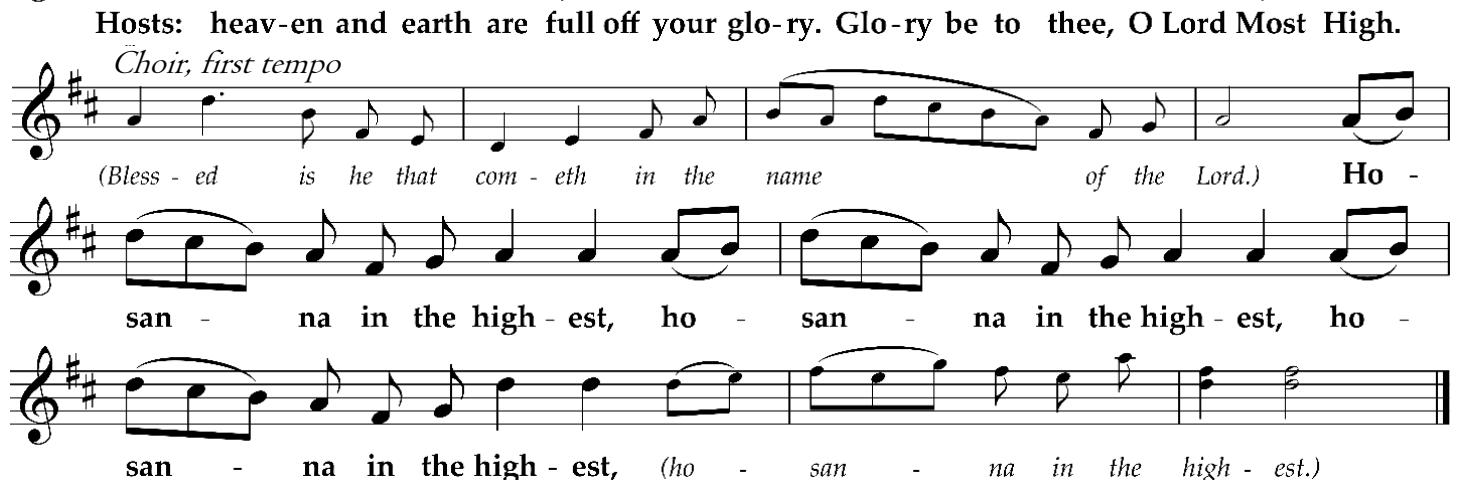
*Choir*



(Ho - - - - ly, ho - - - - ly,) ho - - - - ly, Lord God of  
faster

Hosts: heav-en and earth are full off your glo-ry. Glo-ry be to thee, O Lord Most High.

*Choir, first tempo*



(Bless - ed is he that com - eth in the name of the Lord.) Ho -

san - na in the high - est, ho - san - na in the high - est, ho -

san - na in the high - est, (ho - san - na in the high - est.)

## The Canon of the Mass

ALL glory be to thee, Almighty God, our heavenly Father, for that thou, of thy tender mercy, didst give thine only Son Jesus Christ to suffer death upon the cross for our redemption; who made there, by his one oblation of himself once offered, a full, perfect, and sufficient sacrifice, oblation, and satisfaction, for the sins of the whole world; and did institute, and in his holy Gospel command us to continue, a perpetual memory of that his precious death and sacrifice, until his coming again.

For in the night in which he was betrayed, he took bread; and when he had given thanks, he brake it, and gave it to his disciples, saying, "Take, eat, this is my Body, which is given for you. Do this in remembrance of me." ✺

Likewise, after supper, he took the cup; and when he had given thanks, he gave it to them, saying, "Drink ye all of this; for this is my Blood of the New Testament, which is shed for you, and for many, for the remission of sins. Do this, as oft as ye shall drink it, in remembrance of me." ✺

Wherefore, O Lord and heavenly Father, according to the institution of thy dearly beloved Son our Savior Jesus Christ, we, thy humble servants, do celebrate and make here before thy divine Majesty, with these thy holy gifts, which we now offer unto thee, the memorial thy Son hath commanded us to make; having in remembrance his blessed passion and precious death, his mighty resurrection and glorious ascension; rendering unto thee most hearty thanks for the innumerable benefits procured unto us by the same.

And we most humbly beseech thee, O merciful Father, to hear us; and, of thy almighty goodness, vouchsafe to bless and sanctify, with thy Word and Holy Spirit, these thy gifts and creatures of bread and wine; that we, receiving them according to thy Son our Savior Jesus Christ's holy institution, in remembrance of his death and passion, may be partakers of his most blessed Body and Blood.

And we earnestly desire thy fatherly goodness mercifully to accept this our sacrifice of praise and thanksgiving; most humbly beseeching thee to grant that, by the merits and death of thy Son Jesus Christ, and through faith in his blood, we and all thy whole Church, may obtain remission of our sins and all other benefits of his passion.

And here we offer and present unto thee, O Lord, our selves, our souls and bodies, to be a reasonable, holy, and living sacrifice unto thee; humbly beseeching thee that we, and all others who shall be partakers of this Holy Communion, may worthily receive the most precious Body and Blood of thy Son Jesus Christ, ✺ be filled with thy grace and heavenly benediction, and made one body with him that he may dwell in us, and we in him.

And although we are unworthy, through our manifold sins, to offer unto thee any sacrifice, yet we beseech thee to accept this our bounden duty and service, not weighing our merits but pardoning our offenses, through Jesus Christ our Lord;

BY whom, and with whom, in the unity of the Holy Ghost all honor and glory be unto thee, O Father Almighty, world without end.

*People*

—  
● o o  
A- men.



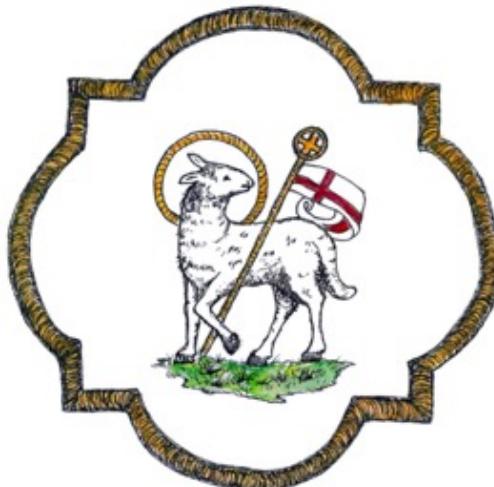
The Lord's Prayer (*sung by all*)

*Celebrant:* And now, as our Savior Christ hath taught us, we are bold to say,

Our Fa- ther, who art in hea- ven, hal- low- ed be thy Name,  
thy king-dom come, thy will be done, on earth as it is in hea- ven.  
Give us this day our dai- ly bread. And for- give us our tres- pas- ses,  
as we for- give those who tres-pass a- gainst us. And lead us not in- to  
temp- ta- tion, but de-liv-er us from e- vil. For thine is the king-dom,  
and the power, and the glo- ry, for ev- er and ev- er. A- men.

The Fraction

*Celebrant*  
Al-le- lu- ia. Christ our Pass-o-ver is sac-ri- ficed for us.  
*People*  
There- fore let us keep the feast. Al- le- lu- ia.



Agnus Dei (*congregation sings the bold text*)

E. Wagner

*(O Lamb of God, that tak - est a - way\_ the\_ sins of the world,) have mer - cy up-on us.*

*(O Lamb of God, that tak - est a - way the sins of the world,) grant us thy peace.*

Prayer of Humble Access (*said by all*)

*Celebrant:* Let us pray.

**W**E do not presume to come to this thy Table, O merciful Lord, trusting in our own righteousness, but in thy manifold and great mercies. We are not worthy so much as to gather up the crumbs under thy Table. But thou art the same Lord whose property is always to have mercy. Grant us therefore, gracious Lord, so to eat the flesh of thy dear Son Jesus Christ, and to drink his blood, that we may evermore dwell in him, and he in us. Amen.

The Invitation to Communion

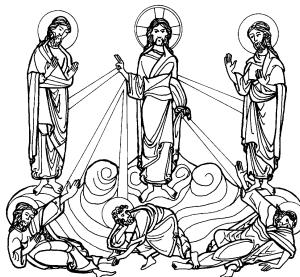
*Celebrant:* The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

*People:* Lord, I am not worthy that thou shouldest come under my roof; but speak the word only, and my soul shall be healed.

Communion (*choir*) *Visionem*

Tone I

**T**HE VISION which ye have seen, tell to no man: until the Son of Man be risen again from the dead.



Prayer of Spiritual Communion (*said by those worshipping virtually*)

*IN UNION, O Dear Lord, with the faithful at every Altar of Thy Church, where Thy blessed Body and Blood are being offered to the Father, I desire to offer Thee praise and thanksgiving. I present to Thee my soul and body, with the earnest wish that I may ever be united to Thee. And since I cannot now receive Thee sacramentally, I beseech Thee to come spiritually into my heart. I unite myself to Thee, and embrace Thee with all the affections of my soul. O let nothing ever separate me from Thee. Let me live and die in Thy love. Amen.*



Motet (*choir*)

Thomas Tallis, 1575

**O**NATA LUX de lumine, Jesu redemptor saeculi, dignare clemens supplicum laudes precesque sumere. Qui carne quondam contegi dignatus es pro perditis, nos membra confer effici tui beati corporis.

[O Light of light, by love inclined, Jesus, Redeemer of mankind, with loving-kindness deign to hear from suppliant voices praise and prayer. Thou who, to raise our souls from hell, didst deign in fleshly form to dwell, vouchsafe us, when our race is run, in thy fair Body to be one.]

Office Hymn for Transfiguration

## Prayer of Thanksgiving after Communion

*Celebrant:* Let us pray.

*People:* Almighty and everliving God, we most heartily thank thee for that thou dost feed us, in these Holy Mysteries, with the spiritual food of the most precious Body and Blood of thy Son our Savior Jesus Christ; and dost assure us thereby of thy favor and goodness towards us; and that we are very members incorporate in the mystical Body of thy Son, the blessed company of all faithful people; and are also heirs, through hope, of thy everlasting kingdom. And we humbly beseech thee, O heavenly Father, so to assist us with thy grace, that we may continue in that holy fellowship, and do all such good works as thou hast prepared for us to walk in; through Jesus Christ our Lord, to whom with thee and the Holy Ghost, be all honor and glory, world without end. Amen.

## The Blessing

**T**HE PEACE OF GOD, which passeth all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord; and the blessing of God Almighty, ✕ the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you and remain with you always. *Amen.*

## The Dismissal

*Deacon:* Let us go forth in the name of Christ.

*People:* Thanks be to God.

## The Last Gospel

St. John I:1-14

*Celebrant:* The Lord be with you.

*People:* And with thy spirit.

*Celebrant:* ✕ The Beginning of the holy Gospel according to John.

*People:* Glory be to thee, O Lord.

IN THE BEGINNING was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in the darkness, and the darkness comprehended it not.

There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light.

That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.



(*Here genuflect*) AND THE WORD WAS MADE FLESH, (*Here rise*) and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth.

*People:* Thanks be to God.

AVE REGINA CAELORUM, Ave Domina Angelorum. Salve radix, salve porta, ex qua mundo lux est orta. Gaude Virgo gloriosa, super omnes speciosa. Vale, o valde decora, et pro nobis Christum exora.

[Hail, O Queen of heaven, Hail, O Lady of Angels. Hail! thou root, hail! thou gate, from whom unto the world a light has risen. Rejoice, O glorious Virgin, lovely beyond all others. Farewell, most beautiful maiden, and pray for us to Christ.]



### THE ANGELUS

*Celebrant:* The Angel of the Lord announced unto Mary.

*People:* And she conceived by the Holy Ghost.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*Celebrant:* Behold the handmaid of the Lord.

*People:* Be it unto me according to thy word.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

(*Here genuflect*) *Celebrant:* And the Word was made flesh.

(*Here rise*) *People:* And dwelt among us.

*Celebrant:* Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

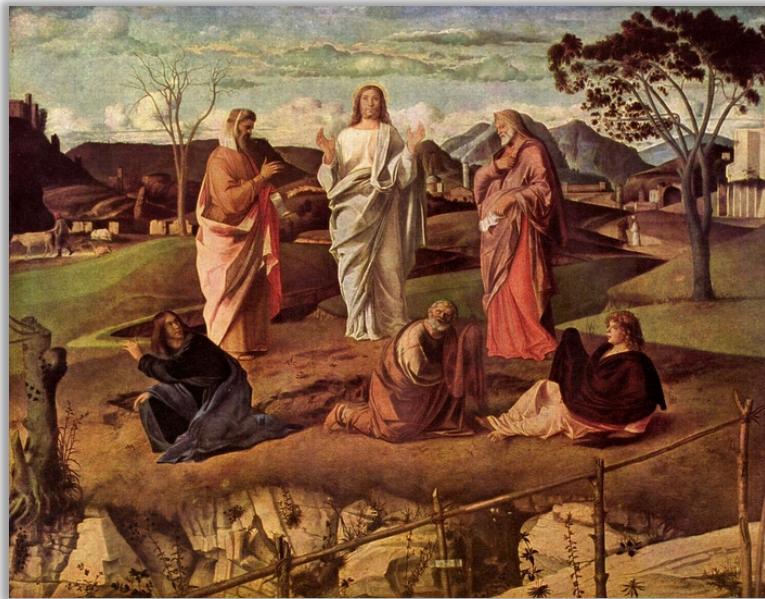
*People:* Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

*Celebrant:* Pray for us, O Holy Mother of God.

*People:* That we may be made worthy of the promises of Christ.

*Celebrant:* Let us pray.

We beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts, that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel, so by his Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. *Amen.*

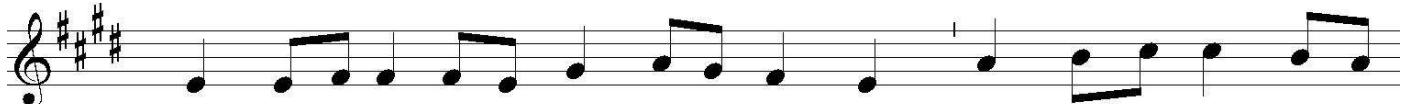


*Transfiguration of Christ ~ Giovanni Bellini, d. 1516*

Hymn 123 (*sung by all*)

“Alleluia, song of gladness”

*Tibi, Christe, splendor Patris*



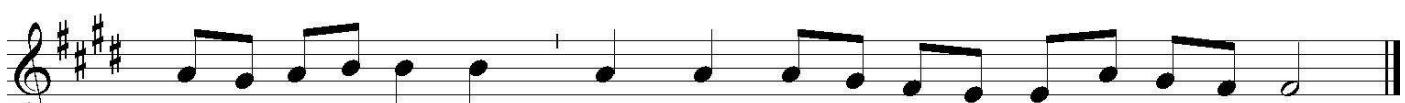
1 Al - le - lu - ia, song of glad - ness, voice of joy that  
 2 Al - le - lu - ia thou re - sound - est, true Je - ru - sa -  
 3 Al - le - lu - ia though we cher - ish and would chant for  
 4 There - fore in our hymns we pray thee, grant us, bless - ed



can - not die; al - le - lu - ia is the an - them  
 lem and free; al - le - lu - ia, joy - ful mo - ther,  
 ev - er - more al - le - lu - ia in our sing - ing,  
 Trin - i - ty, at the last to keep thine Eas - ter



ev - er raised by choirs on high; in the house of  
 all thy chil - dren sing with thee; but by Bab - y -  
 let us for a while give o'er, as our Sa - vior  
 with thy faith - ful saints on high; there to thee for



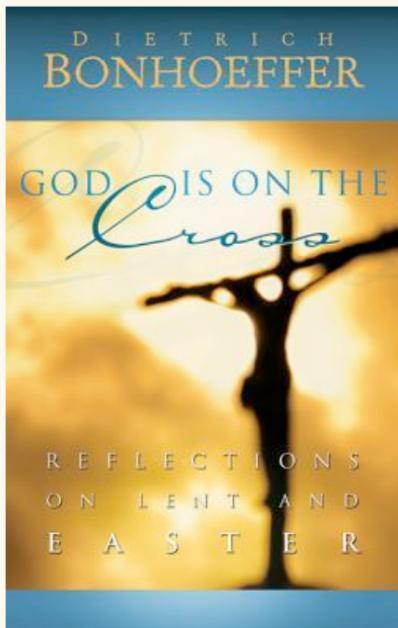
God a - bid - ing thus they sing e - ter - nal - ly.  
 lon's sad wa - ters mourn - ing ex - iles now are we.  
 in his fast - ing plea - sures of the world for - bore.  
 ev - er sing - ing al - le - lu - ia joy - ful - ly.

Voluntary: *Te Splendor et Virtus Patris*

Marcel Dupré (d. 1971)



**Join us for a Lenten program, continuing our exploration of Dietrich Bonhoeffer's work:**



For each session we will gather for discussion at 5PM, and at 6 we will transition to the church for Stations of the Cross and the Exposition and Benediction of the Blessed Sacrament



**February 20, 5PM**  
**February 27, 5PM**  
**March 6, 5PM**

**March 13, 5PM**  
**March 20, 5PM**  
**March 27, 5PM**

*All are Welcome!!!*

**at Grace Episcopal Church**  
55 New Park Avenue, Hartford CT



*For a pdf of the book, email: [mtr.marta@havenreligious.org](mailto:mtr.marta@havenreligious.org)*

# ~~~~~❀◆❀ GRACE NOTES ❀◆❀~~~~~

## Sunday, February 15 *The Last Sunday after the Epiphany ~ The Transfiguration of Our Lord*

### FOR PASTORAL ASSISTANCE

**THE REV. ROWENA KEMP** welcomes hearing from you. Please don't hesitate to contact her if there's something you'd like to discuss, and please contact her immediately should there be an illness, hospitalization, or any other pastoral emergency that she should know about. [For such emergencies, please note Rev. Rowena's cell phone number: 203-209-4178.]

### PEOPLE AND PLACES TO KEEP IN YOUR PRAYERS

*A reminder: Tori Burns manages this list for us, and prayer requests need to be renewed after 2 weeks.  
Please communicate all prayer requests & updates with her (860-539-8790); ([tburns@gracehartford.org](mailto:tburns@gracehartford.org)).*

- *Bishops and Clergy:* Sarah, Archbishop of Canterbury designate; Sean, Presiding Bishop; Jeffrey and Laura, Bishops of ECCT; Rowena, Jerry, Annika, and Joseph, our priests, and Marta, our curate.
- *Diocesan Cycle of Prayer:* **We pray for an increase in the membership of this parish, that we may have the hands and hearts to carry out thy will;** for the Episcopal Church in CT & the Anglican Communion; Christ Church, Greenwich; St. Barnabas', Greenwich; Christ Church, Guilford; The Reparations Fund Board; and The Racial Healing, Justice & Reconciliation Ministry Network. *The Church of the Province of the Indian Oceani.*
- *World & Community Concerns:* For peace throughout the world, especially between Iran, Israel, and Gaza, and in the Middle East; in Nigeria, Sudan, the Congo and Somalia; and between Russia and Ukraine; for Christians being persecuted around the world, particularly in China and Palestine; for those who are suffering because of extreme climate; for the hungry and poor in our midst; and the volunteers who serve *A Place of Grace* food pantry.
- *Serving Our Country in the Military (especially those associated with Grace Church):* Brian, Spencer, Bradley, Curtis, Jordan, John, William, Noel, James, Ryan, Michael, Karl, Alec, Jeff, David, Tom, Michael, and Charles.
- *Thanksgiving and Celebrations:* We give thanks and ask for thy blessings upon Maria Burgos (Mon.), whose birthday we celebrate this week.
- *Sick or in need:* Walter & Claudia; Stephen & Ratana; Peter; Veronica & the Rovetti Family; Lucy; Jane; Paulo Junior; Felix & Carmen; Mark; Jerry; Tom & Elaine; Ellen; Sally; Errol, Norma & the Kemp Family; Barbara; Nigel, Kraig & Deidre; Mary; Josephine, Melissa, Jaden, Tay, Soraya & Rafael; Linda, Tiffany & the Galarza Family; Tom; Kristen & Quintin; Julia, Mike, André & Maria; Soncia; Tom; Gail; Camden; Joan; David; Neil; Lea; Megin; Kathy; Patti; Delores; Nancy; Marcolina; Sr. Linda; Leonard; Joy; Cori and the Mackey Family; Judy; Jane; Bill, Carolyn & Susan; McJohn; Doreen; Ted; Kanata; Betty & John; Mary & Lou; Nelda Sue; Diane; Michael; Mark & Diane; Jean; and all victims of natural and man-made disasters.
- *The Deceased:* We pray for the repose of Charles J. Morris, Elmer Dryer, Kellerman Swann, all soldiers and civilians killed in war or civil strife, and in memory of Rehanna Mungroo, Arline Wolansky, Regina Mary Kuras, Carol Hilton, The Rev. Donald Hartwell Morse, Loretta & Ken Orr, John Staffeld, and Eugene F. Vaslett, in whose memory the flowers are given (*by Victoria Burns*).

### ~~~~~❀◆❀ GRACE EPISCOPAL CHURCH ❀◆❀~~~~~

THE REV. ROWENA J. KEMP, RECTOR

55 New Park Avenue, Hartford, CT 06106-2123

Church telephone: 860-233-0825 Church fax: 860-233-5082 Rectory telephone: 860-994-5022

Rector's cell phone: 203-209-4178 Rector's email: [RevRowena@gracehartford.org](mailto:RevRowena@gracehartford.org)

Church e-mail: [church@gracehartford.org](mailto:church@gracehartford.org) Website: [www.gracehartford.org](http://www.gracehartford.org)

Visit "Grace Episcopal Church, Hartford, CT" on [Facebook](#) & [YouTube](#)

<https://www.facebook.com/GECHartford> ; <https://www.youtube.com/@GraceEpiscopalHartford>

## THIS WEEK AT GRACE

**Sunday, February 15** *The Last Sunday after the Epiphany*  
~ *The Transfiguration of Our Lord*

8:00 a.m.: Low Mass  
10:30 a.m.: Solemn High Mass (also on YouTube)

**Tuesday, February 17** *Feria*  
10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours

**ASH WEDNESDAY, February 18** *The First Day of Lent*

9:15 a.m.: LOW MASS WITH DISPOSITION OF ASHES (also on YouTube)  
10:00 a.m. to 1:00 p.m.: Office Hours

6:00 p.m.: SOLEMN HIGH MASS WITH IMPOSITION OF ASHES (also on YouTube)

**Thursday, February 19** *Lenten Feria*  
10:00 a.m.: “*A Place of Grace*” food pantry distribution

**Friday, February 20** *Lenten Feria*  
10:00 a.m.: Vestry Meeting in Nason Hall  
5:00 p.m.: **LENTEN BIBLE STUDY** ~ Bonhoeffer’s *God Is On the Cross*  
5:45 p.m.: **LENTEN ORGAN MEDITATION** (also on YouTube)  
6:00 p.m.: **STATIONS OF THE CROSS** (also on YouTube)

**Sunday, February 22** *The First Sunday in Lent*  
8:00 a.m.: Low Mass  
10:30 a.m.: Solemn High Mass (also on YouTube)



Visit [“Grace Episcopal Church, Hartford CT”](#) on FACEBOOK & [“@GraceEpiscopalHartford”](#) on YOUTUBE  
Please join, and help us spread the good news online!



Ash  
Wednesday

**ASH WEDNESDAY, February 18<sup>th</sup>**

**ASH WEDNESDAY LITURGY AND DISTRIBUTION OF ASHES**

**9:15 A.M. Low Mass**

**6 P.M. Solemn High Mass**

**FRIDAYS IN LENT**

**5:45 P.M.: Lenten Organ Meditation (also on YouTube)**

**6:00 P.M. Stations of the Cross and Benediction (also on YouTube)**